

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

STUDENT/
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pages: 7

CENTRE
NUMBER

--

STATE/
TERRITORY

--

ACCELERATED LEVEL

Paper 1: Processing Spoken Information

Part A: Extracting Information from Spoken Passages

Part B: Responding to Spoken Passages

Thursday 19 October: 2 pm Eastern Standard Time

Time: 1 hour

Students in South Australia and the Northern Territory may use English–English and English–Japanese/Japanese–English printed Dictionaries.

Instructions to Candidates

1. You will have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the tasks.
2. Write all your responses to the tasks in Paper 1 in this booklet in ink or ball-point pen. Students in South Australia and the Northern Territory may use an HB pencil. Space is provided for you to make notes.
3. You are required to respond to both Part A and Part B.
4. You must answer Part A in English and Part B in Japanese.
5. Make sure that you write your student/registration number, the State or Territory in which the examination is taken, and the centre number (if required) on the front cover of this booklet and on page 7.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.
7. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the Senior Certificate (Queensland), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Memo/Notes

Part A: Extracting Information from Spoken Passages

You will hear six short passages of spoken information. Each passage will be played twice. While you are listening you may make notes on the pages provided. After the second playing of each passage you will have 2 minutes to complete the tasks based on that passage.

You must respond in ENGLISH.

Passage 1

Where does she need to go for Period 4?

Passage 2

Choose the correct statement.

- (A) Second period on Thursday is Geography.
- (B) Third period on Thursday is History.
- (C) There is a Geography test on Thursday.
- (D) There is a History test on Thursday.

Passage 3

How was the weather on Sunday? Give details.

Passage 4

Explain why Takeshi cannot play soccer for a month.

Memo/Notes

Passage 5

Explain why Yoko accepts the holiday invitation.

Passage 6

How does Akira feel about moving to Tokyo? Give details.

Memo/Notes

Do not remove this page from the question booklet.

STUDENT/
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Japanese Accelerated Level

CENTRE
NUMBER

--

STATE/
TERRITORY

--

Part B: Responding to Spoken Passages

You will hear two passages. The first is a radio advertisement. The second is a conversation between two classmates discussing plans for Saturday. The girl wishes to invite another friend, Tomoko, to join them. After the third playing of Passage 8 you will have 18 minutes to complete the task based on the passages.

Using your own words, write an email to Tomoko of approximately 80–100 *ji* giving details of what the plans are.

Note: Students should demonstrate a high degree of independence from the wording of the spoken text.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

105

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

ACCELERATED LEVEL

Paper 1: Processing Spoken Information

Part A: Extracting Information from Spoken Passages

Part B: Responding to Spoken Passages

Part A — Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none">• † the capacity to select relevant information from the passages of spoken language
Part B — Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none">• † the capacity to select and respond to relevant information from the passages of spoken language
<ul style="list-style-type: none">• form and organisation<ul style="list-style-type: none">† <i>observation of the conventions of the discourse form (eg format, style, cultural appropriateness)</i>† <i>organisation of information into a meaningful sequence</i>
<ul style="list-style-type: none">• effective expression<ul style="list-style-type: none">† <i>control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression, including accuracy in the use of linguistic elements)</i>† <i>degree of independence from the wording of the original information</i>

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

STUDENT/
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pages: 9

CENTRE
NUMBER

--

STATE/
TERRITORY

--

ACCELERATED LEVEL

Paper 2: Processing Written Information

Part A: Extracting Information from Written Texts

Part B: Responding to Written Texts

Thursday 19 October

Time: 1 hour

Students in South Australia and the Northern Territory may use English–English and English–Japanese/Japanese–English printed Dictionaries.

Instructions to Candidates

1. Write all your responses to the tasks in Paper 2 in this booklet in ink or ball-point pen. Students in South Australia and the Northern Territory may use an HB pencil.
2. You are required to respond to both Part A and Part B.
3. You must answer Part A in English and Part B in Japanese.
4. Make sure that you write your student/registration number, the State or Territory in which the examination is taken, and the centre number (if required) on the front cover of this booklet and on page 9.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.
6. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

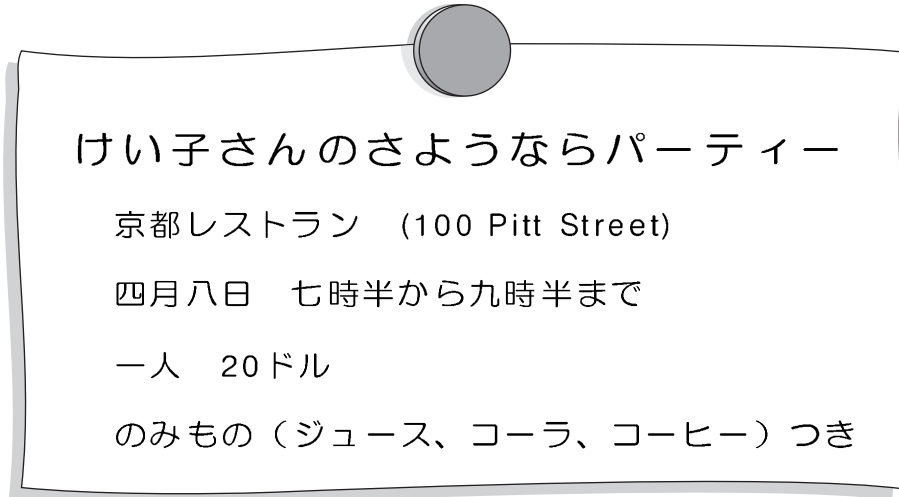
This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the Senior Certificate (Queensland), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

BLANK PAGE

Part A: Extracting Information from Written Texts

There are three written texts. Read the texts and then complete the tasks below in ENGLISH.

Text 1: Invitation



After reading this invitation, complete the table below.

Purpose:	
Time:	
Date:	
Place:	

Text 2: Speech

みなさん、こんばんは。私は今週の金요일に日本へかえる。この3か月間、たいへんたのしかった。ありがとう。オーストラリアであたらしいともだちがたくさんできて、りょうもできた。

ホームステイのかぞくのシンプソンさんのうちは、海にちかくて、学校へ行く前にホストのあねのクリスとサーフィンができた。クリス、ありがとう！すごくてのしかったよ。でも、夏やすみに電車で西オーストラリア州へ行ったことが、いちばんよかった。シドニーからパースまでながくて三日間かかった。でも電車のまどからカンガルーやエミューが見えた。パースの海はシドニーのよりあおくてきれい。オーストラリアはとてもうつくしい国だね。

春にはオーストラリアのはなが、きれいだそうだから、十月にまたオーストラリアに来るつもり。そして、パースにはなを見に行きたい。

私はべんきょうがすきじゃないから、日本で大学に入りたくない。だから大阪にすんでいるおじのパンやでアルバイトをするつもり。りょうりにきょうみがあるから、たのしいと思う。そのアルバイトのお金で、もういちどオーストラリアに来ることができるでしょう。

じゃ、みなさん、また十月に会うことができるね。

Text 2 continues on page 5

Text 2 (continued)

(a) Choose the most appropriate statement.

- (A) Keiko has been in Australia for 6 months.
- (B) Keiko intends to come back to Australia in October.
- (C) Keiko wants to travel around Australia for 6 months.
- (D) Keiko will start university in June.

(b) Where did Keiko stay during her time in Sydney?

(c) What did Keiko enjoy most about her stay in Australia?

(d) After Keiko returns to Japan, what does she plan to do?

End of Text 2

Text 3: Letter

クリスさん、おげんきですか。かぞくのみなさんもおげんきですか。私が日本へかえってから、もう六週間になりました。いろいろなニュースがあります。先月あにがけっこんして、今は東京にすんでいます。それで、あにがいないから、あにのしんしつが私のへやになりました。ひろくていいです。そしてあには、東京で車がいないから、私があにの車をもらいました。きのう、うんてんめんきよもとりました。これから毎週ウイークエンドにドライブに行くことができます。クリスさんも、うんてんができますね。

今月からおじのパンやでアルバイトをしています。毎日五時におきて、しごとは六時半からはじまります。ちょっとたいへんです。おじがパンをつくったり、おかしをつくったりしているから、私にりょうりをおしえる時間がありません。みせのそうじもたくさんあるから、つまらないです。そして、おじはきびしくて、お金をあんまりくれないから、ときどきこのしごとをやめたいと思います。

でも、十月にオーストラリアへ行きたいから、がんばります。

それではまた。みなさんによろしく。

五月二十二日

けい子より

Text 3 continues on page 7

Text 3 (continued)

(a) *What changes have occurred in Keiko's home?*

(b) *How will Keiko be enjoying her weekends from now on?*

(c) *Explain how Keiko feels about her present work situation.*

End of Text 3

Part B: Responding to Written Texts

There are three written texts. Read the texts and then complete the task below in JAPANESE.

You have been staying in Tokyo and go on a three-day visit to Kyoto. Below is the itinerary of your trip and two receipts.

Write a postcard **dated the 5th of April** to your Japanese classmates in Australia, telling them about your trip so far. Give details about what you have already done and what you plan to do tomorrow.

Write your postcard on page 9 in 80–100 ji.

Text 4: Itinerary

京都りょこうのよてい		
四月四日（土）	四月五日（日）	四月六日（月）
ごぜん 6時20分 東京しゅっぱつ 8時45分 京都とうちやく フリータイム さくらりょかんととまる	ごぜん 9時半 京都見物 こうえんではなを見る さくらりょかんととまる	ごぜん 10時 買物ツアー ごご 4時5分 新かんせんで 東京へかえる

Text 5: Receipt

ふじレストラン	
2006年4月4日	12:30pm
やきとりていしょく	¥1200
コーラ	¥ 150
	¥1350
ありがとうございました。	

Text 6: Receipt



Do not remove this page from the question booklet.

STUDENT/
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Japanese Accelerated Level

CENTRE
NUMBER

--

STATE/
TERRITORY

--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

105

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

BLANK PAGE

BLANK PAGE

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

ACCELERATED LEVEL

Paper 2: Processing Written Information

Part A: Extracting Information from Written Texts

Part B: Responding to Written Texts

Part A — Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none">• † the capacity to select relevant information from the passages of written language
Part B — Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none">• † the capacity to select and use relevant information from the written material
<ul style="list-style-type: none">• form and organisation<ul style="list-style-type: none">† <i>observation of the conventions of the discourse form (eg format, style, cultural appropriateness)</i>† <i>organisation of information into a meaningful sequence</i>
<ul style="list-style-type: none">• effective expression<ul style="list-style-type: none">† <i>control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression, including accuracy in the use of linguistic elements)</i>† <i>degree of independence from the wording of the original information</i>

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

STUDENT/
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pages: 3

CENTRE
NUMBER

--

STATE/
TERRITORY

--

ACCELERATED LEVEL

Paper 3: Writing in Japanese

Thursday 19 October

Time: 30 minutes

Students in South Australia and the Northern Territory may use English–English and English–Japanese/Japanese–English printed Dictionaries.

Instructions to Candidates

1. Write your response to the task you select in Paper 3 in this booklet in ink or ball-point pen. Students in South Australia and the Northern Territory may use an HB pencil. Space is provided for you to make notes.
2. Make sure that you write your student/registration number, the State or Territory in which the examination is taken, and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
3. All question booklets will be collected at the end of the examination.
4. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the Senior Certificate (Queensland), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Writing in Japanese

Choose *ONE* of the following tasks and write a response in approximately 200–250 ji.

You must write your answer in *JAPANESE*.

1. You are on a school trip to Japan. Your teacher has requested that you keep a journal in Japanese. Write about your impressions of Japan on the first day.

OR

2. You are an exchange student in Japan. Tomorrow you have to address your class about school life in Australia. Write the speech that you will present to the class.

OR

3. You have just returned to Australia after completing a home-stay in Japan. Write a letter to the family in Japan telling them about what you have been doing since your return to Australia.

Memo/Notes

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

ACCELERATED LEVEL

Paper 3: Writing in Japanese

Assessment Criteria
<ul style="list-style-type: none">• the capacity to deal with the chosen topic<ul style="list-style-type: none">† <i>appropriateness of treatment</i>† <i>suitability of the writing for the topic and/or purpose</i>
<ul style="list-style-type: none">• form and organisation<ul style="list-style-type: none">† <i>observation of the conventions of the discourse form (eg style, sequencing, cultural appropriateness) and specifications regarding length</i>† <i>organisation of content</i>
<ul style="list-style-type: none">• clarity of expression<ul style="list-style-type: none">† <i>control of the language required by the topics, including accuracy in the use of linguistic elements</i>
<ul style="list-style-type: none">• variety and appropriateness of vocabulary and sentence structure<ul style="list-style-type: none">† <i>range of vocabulary</i>† <i>appropriateness of vocabulary and sentence structure</i>

2006 JAPANESE (ACCELERATED)

Paper 1: Listening and Responding

Transcript

JAPANESE (ACCELERATED) 2006 — TRANSCRIPT

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

Part A: Extracting Information from Spoken Passages

Passage 1

女： 4時間目は音楽ですね。音楽の教室はどこですか。

男： このたてものの2かいにあります。
左がわの3番目の教室です。

Passage 2

女： けんじくん、テストがありますね。もう、勉強しましたか。

男： えっ、テスト？ すうがくのテスト？

女： いいえ、れきしのテストですよ。

男： いつ？

女： 来週の木曜日です。

男： 何時間めですか。

女： えっと、木曜日の3時間目です。

男： 木曜日の3時間目はちりでしょう？
時間わりがありますか。ちょっと見ましょう。

女： はい、ありますよ。
あっ、木曜日の3時間目はちりですね。
れきしは2時間めです。

JAPANESE (ACCELERATED) 2006 — TRANSCRIPT

Passage 3

- 女： ケンくん、日曜日に何をしましたか。
- 男： 山に行って、ピクニックをしました。
- 女： いいですね。どうでしたか。天気はよかったですか。
- 男： そうですね。朝ははれで、25度ぐらいでした。
あたたかかったですよ。ひるごはんの前に、公園をあるいたり、
きれいなけしきを見たり、しゃしんをとったりしました。
- 女： いいですね。
- 男： ええ、でも12時半ごろ、さむくなりました。
それから雨がふったから、ピクニックができませんでした。
- 女： そうですか。じゃ、どこでひるごはんを食べましたか。
- 男： 車の中で食べました。たのしくなかったです。

Passage 4

- 女： たけしくん、どうしたんですか。
- 男： 足のほねをおったんです。2カ月前、サッカーのれんしゅうをしていた時におったんです。
- 女： そうですか。
- 男： ええ、すごくいたかったです。はじめてにゅういんしました。
びょういんはつまらなかったですよ。
- 女： どのくらいにゅういんしましたか。
- 男： にゅういんは1週間でしたが、学校を2週間ぐらい休みました。
- 女： たいへんでしたね。私はほねをおったことがないです。
まだ、いたいですか。
- 男： ほねはもうだいじょうぶですが、ひざがまだいたいんです。
いしゃは、もう1カ月間サッカーができないと言いました。

JAPANESE (ACCELERATED) 2006 — TRANSCRIPT

Passage 5

- 男： よう子さん、しけんがおわったら、何したい？
大学がはじまる前に、ながい休みがあるよ。
- 女： りょこう。あたたかいところへ行きたい。
- 男： 北のほうの海がんはどう？
ぼくのおじさんが住んでいる所に行かない？
おじさんのうちは大きくて、にわにプールもあるよ。
- 女： 私はおよぐことがきらい。そして、人が多い所も好きじゃない。
私はしけんにつかれているから、ゆっくり休みたいの。
- 男： おじさんが住んでいる所は海に近くて、とてもしずかだよ。
プールのそばで本を読んだり、
海がんをあるいたりすることができる。
- 女： うーん、それはいいね。

Passage 6

- 女： あきらくん、大学のしけんにうかって、よかったですね。
大学で何を勉強したいですか。
- 男： 広島大学でけいざいを勉強するつもりでしたが、
東京大学に入ることができたから、東京へ行きます。
東京大学はゆうめいで、日本で一番いい大学です。
- 女： そこで、けいざいを勉強するんですか。
- 男： はい、けいざいもれきしも勉強します。
しょうらい、ぼくは新聞きしゃになりたいと思っています。
- 女： そうですか。東京で、ほかのこともしたいですか。
- 男： ぼくはおんがくが大好きで、東京にはいいコンサートがたくさん
ありますから、毎月聞きに行くことができます。
- 女： でも、東京のコンサートのきっぷは高いでしょう？
- 男： はい、高いと思いますが、
東京にはいいアルバイトがたくさんあるからだいじょうぶです。

JAPANESE (ACCELERATED) 2006 — TRANSCRIPT

PAPER 1: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

Part B: Responding to Spoken Passages

Passage 7

いらっしやいませ！ いらっしやいませ！

新しい中川ショッピングセンターに、ぜひ来て下さい。

土曜日と日曜日に、ジーンズ、Tシャツ、CDなどが
やすくなっています。 みなさん、どうぞ！

中川ショッピングセンターは、青山公園の前、駅からあるいて5分！
レストランもいろいろありますよ。

中川ショッピングセンターへ、みなさん、どうぞ！

JAPANESE (ACCELERATED) 2006 — TRANSCRIPT

Passage 8

男： 土曜日はひまですか。

女： 朝はテニスのれんしゅうがありますが、ごごからはひまです。
どうして？

男： 新しいショッピングセンターができたんです。
ふみこさん、土曜日に行きませんか。

女： はい、行きたいです。
そのショッピングセンターはどこにありますか。

男： 学校から歩いて10分ぐらいです。
学校の前の大きい道を100mぐらい行くと、青山公園が
あります。
ショッピングセンターは青山公園のむこうがわにあります。

女： ショッピングセンターにどんな店がありますか。

男： ゆうめいなようふくの店が、たくさんあるそうです。
ぼくは、まだ行ったことがありませんが、おいしいレストランも
あるそうです。

女： いいですね。私の友だちのともこさんを、つれて行ってもいい
ですか。

男： もちろん、いいですよ。

女： 土曜日は何時に会いましょうか。

男： 12時半に学校の前はどうですか。

女： いいですよ。じゃ、私はともこさんにメールを書きます。